

《国际中文教育中文水平等级标准》评介 Book Review: Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education

Caijun Lin¹

School of Sinology, Mae Fah Luang University
333 Moo 1, Thasud, Muang, Chiang Rai 57100
E-mail: caijun.lin@mfu.ac.th Tel: 0-5391-7781

教育部中外语言交流合作中心. (2021). 国际中文教育
中文水平等级标准. 北京: 北京语言大学出版社.



¹ 林才均, 男, 硕士, 皇太后大学汉学院助理教授, 主要研究方向为汉语作为第二语言的习得与教学。

众所周知，语言能力标准是语言学习、教学及测试评估的整体指导方针与行动纲领，对于语言教育意义重大。为了顺应全球国际中文教育日益大众化与普及化的新形势、满足国际中文教育的多样化与本土化需求、破解所谓“汉语难学”的瓶颈问题、符合当前汉语教育要面向世界、未来与现代化的指导方针，中国教育部与国家语言文字工作委员会（以下简称“国家语委”）于2021年3月31日联合发布了面向外国中文学习者的首个国家级汉语能力标准，即《国际中文教育中文水平等级标准》（以下简称《等级标准》），并于当年7月1日正式实施。该等级标准及其应用解读本都交由北京语言大学出版社出版。

《等级标准》一书包括前言、范围、术语和定义、等级描述、音节表、汉字表、词汇表、附录A(规范性)语法等级大纲八个部分。其中，“前言”部分列举了提出、审定、起草本标准的国家部门或单位以及本标准的起草专家。“范围”部分指出了本标准规定了中文作为第二语言的学习者在生活、学习、工作等领域运用中文完成交际的语言水平等级。同时说明了该标准的适用范围为国际中文教育的学习、教学、测试与评估，并能为其提供参考。“术语与定义”部分明确界定了国际中文教育、中文水平、三等九级、四维基准、言语交际能力、话题任务内容、语言量化指标的定义，同时给出了详细的《等级标准》语言量化指标总表。该总表列出了各等级应掌握的音节、汉字、词汇、语法的数目及各级级间的增幅量（高等不按级细分）。“等级描述”详细地说明了各等各级在言语交际能力、话题任务内容、语言量化指标三个评级维度



与听、说、读、写、译五种基本语言技能应具备的能力(初等无“译”这项语言技能的要求)。“音节表、汉字表、词汇表、语法等级大纲”部分详细地列出了各级应掌握的具体的音节、汉字、词汇与语法点条目。其中,汉字表还专门列出了初中高三等应掌握的手写汉字表,语法大纲列举了各语法点的用法并配有各用法的典型例句。

该标准在研制理念与原则方面与时俱进,构建了汉语能力标准的新模式与新体系,为国际中文教育提供了新理念与新路径,有利于加速中文教育的国际化、大众化与规范化进程。其鲜明的特色主要体现在以下几个方面:

(一) 明显的继承性。

《等级标准》源自于1988年出版的汉语能力标准《汉语水平等级标准和等级大纲(试行)》,总结与吸取了之后陆续研制与出版的《汉语水平词汇与汉字等级大纲》(1992)、《对外汉语教学语法大纲》(1995)、《汉语水平等级标准与语法等级大纲》(1996)、《国际汉语能力标准》(2007)、《国际汉语通用课程大纲》(2008)、《汉语国际教育用音节汉字词汇等级划分》(2010)(以下简称《等级划分》)等前人三十余年的汉语能力标准研制的经验与智慧。先贤几代人的摸索与积累无疑为《等级标准》的研制奠定了坚实的基础。尤其是《等级划分》,可以堪称为《等级标准》的“前身”。其无论是在研制理念、原则、模式、体系还是方法等方面都为《等级标准》的研制提供了实践性的经验与参照。

（二）突出的创新性

《等级标准》与之前的汉语能力标准相比具有明显的创新性。主要表现在：它制定了“三等九级”的新框架与新范式。对等级划分、等级水平与等级测试的完整性与均衡性以及未来的长远发展做了通盘考虑；它呈现出了“三维度，五技能”的规范化新路径，凸显了语言的交际性原则以及“译”这一语言技能的重要性，从而能更准确地标定学习者的中文水平；它创建了契合与突出汉语自身特点的以音节、汉字、词汇、语法这一“四维基准”作为等级量化指标体系的新模式，且四者之间相互联通对接，即各等级音节涵盖同等级的汉字与词汇读音，各等级词汇由同等级汉字组成，各等级语法点取自同等级词表。这是对《汉语水平词汇与汉字等级大纲》中汉字跟着词汇走的“二维基准”和《等级划分》中音节、汉字、词汇的“三维基准”的发展与延伸；首次规范与规定了认读汉字与手写汉字的配比，有利于落实了“认写分流，多认少写”的汉字教学模式与解决中文国际化、普及化、多样化教学中的汉字难写这一大难题；开创了语法测试与教学“数量减半定律”，即每一级都有一组与音节、汉字、词汇精选对接的最低量的语法点。该标准将《汉语水平等级标准与语法等级大纲》中的 1168 个语法点精简提炼为 572 个语法点，这是从追求全面到强调精要管用的精密性与实用性改革；提出了两个 5% 概念，即在每一等每一级里都允许教师根据本土汉语教学需要对音节、汉字、词汇与语法内容进行 5% 的替换与 5% 的加减的灵活调整。灵活的掌握区间充分体现了该标准的针对性与灵活性。



（三）坚实的科学性

《等级标准》的科学性主要体现在科学的研制流程与研制方法、专业的研制团队、可靠的研制依据等。该标准是由中国教育部中外语言交流合作中心与教育部语言文字信息管理司提出、国家语委语言文字标准审定委员会反复审定通过的国际级汉语能力标准。在近四年的正式研制与反复论证修改的过程中，直接参与该标准研制的国内外院校与科研机构达到了三十多所，各学科老中青专家学者高达一百余位，二十多个国家四万余名师生在大规模样本统计数据采集与实证研究方面给予了大力支持。同时在对国内外大中小学以及各类教育机构开展国际中文教育教学实际情况进行广泛调研的基础上，借鉴与参考了数十种较有影响的国内外语言能力标准研制的经验与智慧以及汲取了多学科研究成果，以数十亿多字的多类有代表性的当代大型动态语料库与多种有针对性和代表性的字词典或字词表作为研制依据，借助现代计算机技术进行自动分词、频率统计等进行科学化的研制。可见，前人的经验积累、专业的科研团队与科学的研制流程与方法为该标准的制定提供了可靠的质量保证。当然，《等级标准》的科学性也会具体体现在创新性方面。

（四）普遍的实用性

《等级标准》作为国际中文教育学科与事业的顶层设计，是首个面向外国中文学习者且全面评价学习者中文语言技能与水平的语言文字规范。这无疑能在教学、学习、测试与评估这四个关键性环节为国际中文教育提供最权威的参考与指导，为开展国际中文教育的各类学校、机构和企事业单位提供规范性参考，

为国际中文教育事业的发展提供有力的支撑而推动国际中文教育的教学质量和效果的提升。出版社与研制团队在介绍该书时都明确指出：“《标准》是国际中文教育进行总体设计、教材编写、课堂教学和课程测试的重要参考；是中国国家级中文水平考试的主要命题依据；是编制国际中文教育常用字典、词典及计算机音节库、字库、词库和语法库的重要参照；是各种中文教学与学习创新型评价的基础性依据；是‘互联网+’时代国际中文教育的各种新模式、新平台构建的重要依据。”可见，《等级标准》普遍的实用性是不言而喻的。当前，《等级标准》一书已提供了全球线上查询与下载系统，也已出现了多语译本，这有利于该标准快速高效地全球化推广与实践检验。诚然，该标准才刚出台与实施，其具体应用还需要进一步深入认真地研究与挖掘。

总之，《等级标准》是因应国际中文教育发展新时期的需要与根植于国际中文教育的特点而产生的首个国家级汉语能力标准，是国际中文教育转型升级与提高质量、从立足国内转变为走向世界、由强调发展广度进入重视深度与本土化的必然结果，也是国内开展对外汉语教育七十多年教学经验及其相关研究成果的总结，必定会给国际中文教育带来重大而深远的意义与影响。值得注意的是，语法等级大纲尚以“附录”的形式出现在等级标准中，且该大纲只是列举了各语法点的用法，未对用法作详细的解读或延伸。这表明语法等级大纲要摆脱“规范性”身份成为标准性大纲尚需进一步研究与完善。更遗憾的是，该标准并未制定中国文化等级大纲，而是适度地将优选的中国文化



嵌入各等级的话题任务内容中。在中国文化等级大纲这一艰深复杂的研究课题现阶段尚未形成共识之际，这当然是一种务实理性变通的做法。然而，语言是文化的载体，语言与文化及其教学密不可分，文化等级标准可以说是语言能力标准的重要组成部分，文化等级大纲的研制现状告知我们其研制工作依然任重而道远。

